**/English version below/**

Studenci, doktoranci, mieszkańcy domów studenckich,

w związku z sytuacją epidemiologiczną oraz dzisiejszym zarządzeniem Rektora UŁ, dotyczącym zawieszenia zajęć na UŁ, zwracam się do Państwa z apelem o pilne opuszczenie akademika w możliwie krótkim okresie. O ile to możliwe, osoby, które mogą wrócić do swoich domów rodzinnych, proszone są o zabranie wszystkich swoich rzeczy osobistych i udanie się do miejsca stałego zamieszkania. Dynamiczna sytuacja epidemiologiczna, związana z rozprzestrzenianiem się koronawirusa, może spowodować, że domy studenckie będą podlegały zajęciu przez służby medyczne.

Studenci, doktoranci i inni mieszkańcy domów studenckich UŁ, którzy nie mogą opuścić swojego akademika (w szczególności studenci z innych krajów), proszeni są o bezwzględne stosowanie  się do komunikatów wydawanych przez władze Uczelni. Osoby takie mogą być w każdym czasie zobligowane do natychmiastowego opuszczenia akademika, jeśli zaistnieją okoliczności to uzasadniające, niezależne od Uczelni.

Studenci zagraniczni z programów wymiany proszeni są o zastosowanie się do prośby o opuszczenie akademika i powrót do domu na czas odwołania zajęć, o ile jest to możliwe i bezpieczne. Jeśli jest to niemożliwe, w trosce o Wasze bezpieczeństwo, prosimy ograniczyć mobilność i kontakty społeczne, nie podróżować po Polsce i nie wyjeżdżać za granicę.

Wszystkie kwestie finansowe,  związane z przerwą w zakwaterowaniu w akademiku, będą rozliczane w terminie późniejszym, w porozumieniu z samorządem studenckim i Radą Osiedla.

Bardzo prosimy o zachowanie spokoju. Pracownicy akademików i administracja Osiedla będą pracować.

Prosimy na bieżąco śledzić komunikaty Rektora.

Studenci zagraniczni rozmawiający w języku angielskim mogą kontaktować się z BWZ pod emailem: [iso@uni.lodz.pl](mailto:iso@uni.lodz.pl) i pod numerem telefonu +48 42 635 41 97 (po godzinie 16:00 do 20:00 w sprawach pilnych pod numerem: +48 511 952 922) ) oraz na FB: polishuniversity

**/English version/**

Dear students living in the UL dormitories,

Due to the current epidemiological situation and UL Rector’s announcement about suspending classes, we ask you to leave your dormitory. If possible, those of you who can safely go back to their family home are asked to take all personal belongings with you and go back to your family home. Epidemiological situation related to the coronavirus is dynamic and might result in dormitories being subject to seizure by medical service in the future.

**Students living in the UL dormitories, who are unable to leave their place of stay (especially international students) are asked to strictly follow UL authorities announcements.** Please keep in mind that at any moment you might be asked to immediately leave the dormitory if the circumstances – beyond UL’s control – require such action to be taken.

International exchange students are asked to follow the request to leave the dormitory and go back home for the period when classes are suspended, **providing it is a safe and possible option for them**. If leaving the dormitory is not possible, having your safety in mind, please do not leave the dormitory, do not travel across Poland and do not travel abroad.

All financial issues regarding the time you spend outside the dormitory will be resolved in the near future, in agreement with Students Council and Dormitory Council.

We ask you to stay calm. Dormitory staff and university administration will be at work.

Please make sure to follow UL Rector’s announcements on [www.uni.lodz.pl](http://www.uni.lodz.pl)

International students who speak English can contact IRO via email: [iso@uni.lodz.pl](mailto:iso@uni.lodz.pl) or via phone: +48 42 6354197 till 4PM (between 4-8 PM in urgent matters: +48 511 952 922) or via Facebook: facebook.com/polishuniversity

Please do not come to the IRO office as the doors will be closed. All matters will be dealt with via emails or phone.